

1. チュウ太の web 辞書の基本操作(一カ国語表示)



①ここにテキストデータの
コピーを貼りつける

③辞書ボタンを押す

②表示辞書を選ぶ (英語 1 カ国語のみチェック)

Input a Japanese text and click the "Dictionary" button.

Reset Dictionary

Field: English Japanese ---

Word Search Japanese Search

Editor Archive About Help

2. 1カ国語表示の結果



入力された文章

単語のリンクを辿ってください。読みと意味が表示されます。

ヨーロッパで最初に名刺が使われたのは16世紀のドイツだと言われている。ドイツでも訪問先が不在だったときに、訪問したことを知らせるために自分の名前を書いたカードを残すという使われ方をしていました。その後18世紀には名刺はヨーロッパの社交界では欠かせないものとなります。当時はすでに形式や使い方のマナーもありました。この頃の名刺には華やかな図柄が入っており、特に銅版画を入れたのが多かったようです。また、19世紀の中頃には写真入り名刺が登場します。これはフランスの写真家ディズレリによって考えられました。写真を入れることを、現在もヨーロッパで行われています。

④文中の単語をクリックすると右側の辞書情報を見ることができる。

単語一覧

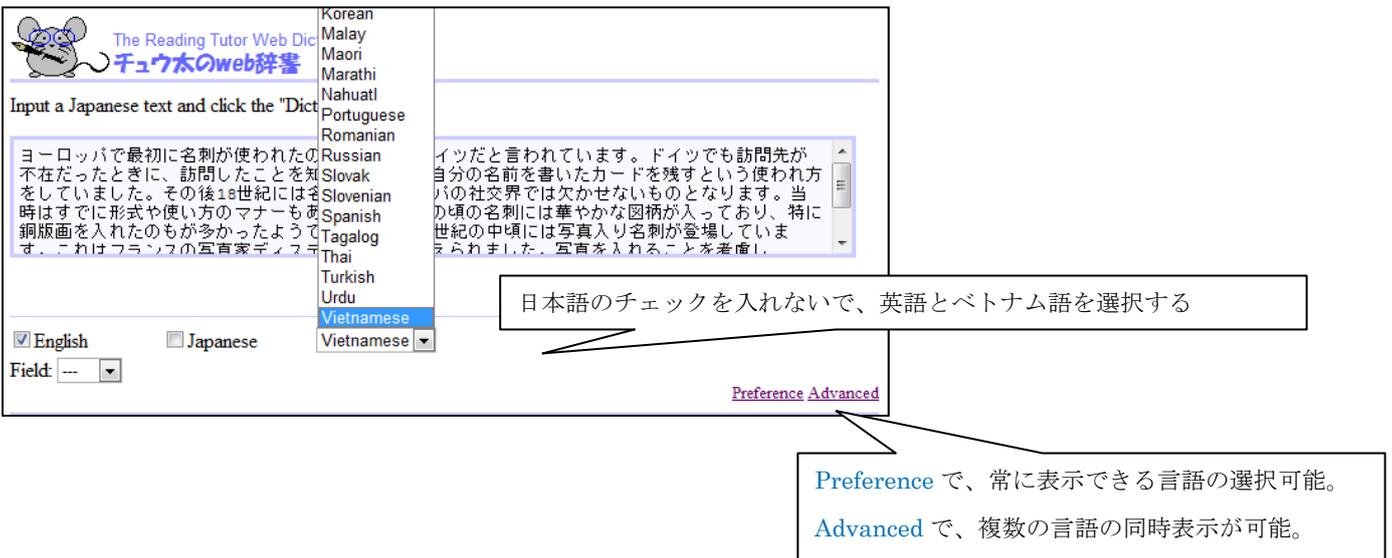
ヨーロッパ
 ヨーロッパ
 a continent called Europe
 European, Europe

さいしょ
最初 ***
 [名詞 副詞可能]
 [first] first
 original <plan>, initial
 <meeting>, beginning, start, first
 [例文]
 最初に自己紹介しよう
 Let me introduce myself first.
 [名詞 一般]
 [first] first

リーディングチュウ太と違って、
 例文の情報がある。

© Chuta Dictionary Project

3. チュウ太の web 辞書の基本操作(二カ国語表示)



Korean
 Malay
 Maori
 Marathi
 Nahuatl
 Portuguese
 Romanian
 Russian
 Slovak
 Slovenian
 Spanish
 Tagalog
 Thai
 Turkish
 Urdu
 Vietnamese
 Vietnamese

日本語のチェックを入れないで、英語とベトナム語を選択する

Preference Advanced

Preference で、常に表示できる言語の選択可能。
 Advanced で、複数の言語の同時表示が可能。

4. 二カ国語表示の結果(右の枠の部分)

さいしょ
最初 ***
【名詞 副詞可能】

1 [first] first
original <plan>, initial <meeting>, beginning, start, first
[trước tiên, đầu tiên] đầu tiên

【例文】
最初に自己紹介をしよう
Let me introduce myself first.
Trước tiên chúng ta cùng giới thiệu về bản thân nào.

【名詞 一般】

1 [first] first
original <plan>, initial <meeting>, beginning, start, first
[đầu tiên] đầu tiên

【例文】
50音の最初の文字は「あ」だ
The first letter of the 50-character kana syllabary is "あ."
Ký tự đầu tiên của 50 âm là chữ "a"

英語とベトナム語が表示される。

5. 単語検索機能(文字列を探す) 画面下の「Word Search」を使う

③ Search ボタンを押す

Word Search English

① 検索したい語を入れる

単語: 「家」

文字列検索: 「*読*」「*にとって*」「*ば*ほど*」等

半角のアスタリスク (* *) で挟む

② 例文の表示言語を選ぶ

6. 単語(文字列)検索の表示

かぞく
家族 ****
【名詞・総】

1 [family] a group of people who live together and are related by blood or marriage
household / family
【例文】
私の家族は私をいれて5人だ
I have a family of 5, including me.

かてい
家庭 ****
【名詞一般】

1 [family] a group of people who live together and are related by blood or marriage
household / home / family
【例文】
結婚して家庭を持つ
settle down and have a family

か
家 ***
【名詞-接尾一般】

1 a person who specializes in something
【例文】
小説家
novelist

2 a person who has a particularly strong nature or disposition
【例文】
あの人は努力家だ
She works really hard.

Examples

「あの家にはお金がらんとあったよ。」(さんど)
"That family had a great deal of money, you know."
ご家族の皆様によくお伝え下さい。(よろしく)
Please give my regards to your family.
政治家がそんなに甘い考えでは困る。(甘い)

単語「*家*」の場合

家を含む単語「家(いえ)」「家族」「家庭」「家(か)」と Examples 「家」を使った例文が表示される

文字列「*ば*ほど*」の場合(日本語)

「~ば~ほど」の文字列を含む例文が表示される。それ以外の例文も検索されるので、注意。

Words
No words are found.

Examples

人ごまかにするにもほどがある。(程)
北へ行けばいくほど寒くなる。(程)
考えれば考えるほど、余計分からなくなってくる。(余計)
弾圧されればされるほど、信者の信仰心は篤くなる。(信仰)
増税の影響で、タバコの売れ行きが%ほど落ちた。(売れ行き)
伝統芸能を知れば知るほどおもしろくて、興味がつきない(興味)
コッが飲み込めれば、それほど時間がかかりません(飲み込める)
巨額の資金がなければこれほど立派なビルは造れなかった。(造れる)

2. チュウ太の web 辞書を使って読解教材を作ろう

「チュウ太の web 辞書」は、学習者だけでなく、教師も活用することができる。ここでは「チュウ太の web 辞書」を使った中級向け読解教材の作成方法を紹介する。

事前準備 ワードプロソフトを開く インターネットを開く

①テキストデータを用意する (web 以外のものでもテキストデータなら可能)

- 例：①あらたにす (朝日・日経・読売) <http://allatany.jp/>
 ②毎日小学生新聞 <http://mainichi.jp/life/edu/maishou/> (ふりがな)
 ③中級向けトピック
 コンビニ豆知識 <http://muffin-net.com/special0311/index1.html>
 日・欧米しぐさの違い <http://www.stwds.com/active/lesson/gesture/7.html>
 名刺の歴史 <http://www.armspro.net/meishido/mamechishiki/index4.html>
 おもしろ動物ニュース <http://www.afpbb.com/middle/991>
 ④ひらひらのひらがなめがね <http://www.hiragana.jp/> (ふりがなをつける)

②テキストデータをコピーする

◆ヨーロッパ 16世紀 Europe

ヨーロッパで最初に名刺が使われたのは16世紀のドイツだと言われています。ドイツでも訪問先が不在だったときに、訪問したことを知らせるために自分の名前を書いたカードを残すという使われ方をしていました。その後18世紀には名刺はヨーロッパの社交界では欠かせないものとなります。当時はすでに形式や使い方のマナーもありました。この頃の名刺には華やかな図柄が入っており、特に銅版画を入れたものも多かったようです。また、19世紀の中頃には写真入り名刺が登場しています。これはフランスの写真家デスデリによって考えられました。写真を入れることを考慮し57mm×82mmサイズを採用しました。よって、現在もヨーロッパの名刺と日本の名刺は大体同じような大きさのようです。

<http://www.armspro.net/meishido/mamechishiki/index4.html>

より

日本語読解学習支援システム
リーディング チュウ太
 Last updated on 2009-08-21
 English / German / Dutch

文章をいれてボタンを押してください

文章本文: 文章をいれてボタンを押してください

辞書: 日→日 日→英 日→独 日→蘭 日→斯 日→西

レベル判定: 語彙 漢字

Reading Tutor

③語彙チェッカーを利用する

コピーしたデータをリーディングチュウ太

<http://language.tiu.ac.jp/>

に貼りつける。

→レベル判定ボタンの「語彙」を押す。

リーディング チュウ太
 日本語 / English / Deutsch

入力された文章

ヨーロッパで最初に名刺が使われたのは16世紀のドイツだと言われています。ドイツでも訪問先が不在だったときに、訪問したことを知らせるために自分の名前を書いたカードを残すという使われ方をしていました。その後18世紀には名刺はヨーロッパの社交界では欠かせないものとなります。当時はすでに形式や使い方のマナーもありました。この頃の名刺には華やかな図柄が入っており、特に銅版画を入れたものも多かったようです。また、19世紀の中頃には写真入り名刺が登場しています。これはフランスの写真家デスデリによって考えられました。写真を入れることを考慮し57mm×82mmサイズを採用しました。よって、現在もヨーロッパの名刺と日本の名刺は大体同じような大きさのようです。

1級	10 (10)
	先 1
	不在 1
	社交 1
	欠く 1
	華やか 1
	おる 1
	画 1
	サイズ 1
	採用 1
	よって 1
2級	24 (14)
	ヨーロッパ 3
	名刺 6
	世紀 3
	訪問 2
	カード 1

④語彙チェッカーの結果、右側の1級と2級の語のリストをコピーする。

(「チュウ太の web 辞書」は日本語能力試験の級外の辞書情報はないので、1, 2級レベルを選択する。)



⑤ 「チュウ太のweb辞書」 <http://chuta.jp/> のテキストボックスに、語彙チェッカーで選んだ語（1, 2級の語）を貼りつける。→言語を選択する（英語のみにチェックを入れる）→「Dictionary」ボタンを押す

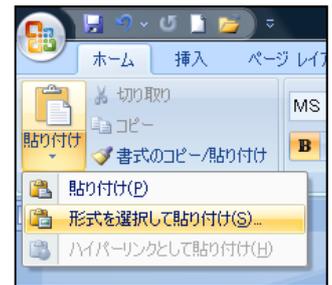
⑥結果の右側の枠をコピーして、ワープロソフトに貼りつける。



左の例は web 表示通りのもの。

そのままコピーすると、HTML 式になってしまうので、MS-Word の場合、「貼り付け→形式を選択して貼り付け→テキスト」にすると、後から加工しやすい。

ワープロの中で、必要な語、必要な箇所を選び、リストにする。



⑦指導のための文型リストをつくる

テキスト本文から指導すべき文型を選ぶ 例 「にとって」

⑧ Word Search の箇所に「*にとって*」を入れる。

半角の「* *」で挟む。

「～ば～ほど」の場合は、「*ば*ほど*」にする。



⑨「*にとって*」の結果

ワープロにコピーして、適宜表現を変えて、使用する。

（例は日本語のみの場合）

⑩読解の質問文の作成

テキストに合わせて、質問を用意しておく。

⑪イラストの挿入

読み物のイメージがわくようなイラストを挿入する

<http://images.google.co.jp/>



名刺交換